

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Reinraumtechnik  
Dichtheit von Containments  
Klassifizierung, Planung und Prüfung

VDI 2083  
Blatt 19 / Part 19

Cleanroom technology  
Tightness of containments  
Classification, planning, and testing

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich.....</b>	<b>3</b>	<b>1 Scope.....</b>	<b>3</b>
<b>2 Normative Verweise.....</b>	<b>4</b>	<b>2 Normative references.....</b>	<b>4</b>
<b>3 Begriffe.....</b>	<b>4</b>	<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>4</b>
<b>4 Klassifizierung und physikalische Grundlagen.....</b>	<b>5</b>	<b>4 Classification and physical principles.....</b>	<b>5</b>
4.1 Allgemeines.....	5	4.1 General remarks.....	5
4.2 Luftdichtheit des Containments.....	5	4.2 Airtightness of containment.....	5
<b>5 Planungsgrundsätze zur Raumdichtheit.....</b>	<b>9</b>	<b>5 Planning principles for room tightness.....</b>	<b>9</b>
5.1 Räume.....	9	5.1 Rooms.....	9
5.2 Isolatoren.....	17	5.2 Isolators.....	17
5.3 Planung der Dichtheitsmessung.....	21	5.3 Planning of tightness measurement.....	21
<b>6 Dichtheitsprüfung zur Bestimmung der Leckluftvolumenströme.....</b>	<b>23</b>	<b>6 Test to determine leakage air flows.....</b>	<b>23</b>
6.1 Testmethoden und Anforderungen an die Durchführung.....	23	6.1 Test methods and performance requirements.....	23
6.2 Akzeptanzkriterien.....	26	6.2 Acceptance criteria.....	26
6.3 Durchführung der Prüfungen.....	28	6.3 Performance of tests.....	28
<b>7 Leckortung.....</b>	<b>37</b>	<b>7 Leak localisation.....</b>	<b>37</b>
<b>Anhang A</b> Beispielhafte Istaufnahme.....	<b>42</b>	<b>Annex A</b> Example of current status review.....	<b>42</b>
<b>Anhang B</b> Beispielhafte grafische Auswertung.....	<b>43</b>	<b>Annex B</b> Example of evaluation graph.....	<b>44</b>
<b>Anhang C</b> Beispielhafte Darstellungen der Prüfverfahren.....	<b>45</b>	<b>Annex C</b> Examples of representations of test methods.....	<b>45</b>
Schrifttum.....	51	Bibliography.....	51

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)  
Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Reinraumtechnik